

مركز مكة الطبي
Makkah Medical Center

قلس الصمام المترالي

Mitral Regurgitation

ما هو قلس الصمام المترالي؟

يحدث قلس الصمام المترالي حالة فيها تسرب من أحد صمامات القلب، والذي يسمى الصمام المترالي

عندما تعمل صمامات القلب بشكل طبيعي، فإنها تحافظ على تدفق الدم في اتجاه واحد فقط. حيث تعمل الصمامات كأبواب متأرجحة تفتح في اتجاه واحد فقط - فهي تسمح بدخول الدم لكنها لا تسمح بعودته مرة أخرى. في الطبيعي، لا يتسرب الدم إلى الخلف، أو تتسرب كمية قليلة منه فقط. ولكن في حالة عدم عمل الصمامات بشكل صحيح، فقد يعود مزيد من الدم في الاتجاه الذي جاء منه. وقد يسبب ذلك مشكلات. يتدفق الدم في العادة من الأذين الأيسر إلى البطين الأيسر عبر الصمام المترالي. وعندما يُسَرَّب الصمام، فإنه يسمح للدم بالعودة مرة أخرى إلى الأذين الأيسر. في أغلب الأشخاص الأصحاء، درجة قلس الصمام المترالي «طفيفة» (أو صغيرة)، ولكن ذلك لا يسبب مشكلات. والبعض يصابون بقدر كبير من قلس الصمام المترالي وقد يتفاقم ذلك بمرور الوقت.

What is mitral regurgitation?

Mitral regurgitation is a condition in which one of the valves in the heart, called the mitral valve, leaks.

When the heart valves are working normally, they keep blood flowing in only one direction. The valves work like swinging doors that open only one way - letting blood out, but not back in. Normally, little or no blood is able to leak backward. But if the valves are not working properly, more blood can go back in the direction it came from. This can cause problems.

The mitral valve normally keeps blood flowing from the left atrium to the left ventricle. When it leaks, it lets blood flow back into the left atrium. A small (or "trace") amount of mitral regurgitation occurs in most healthy people, but this does not cause problems. Some people have larger amounts of mitral regurgitation, and this can get worse with time.

ما هي أعراض قلس الصمام المترالي؟

أغلب المصابين بقلس الصمام المترالي لا يعانون أي أعراض. ولكن بعض المصابين بقلس الصمام المترالي الشديد يصابون بواحد أو أكثر من الأعراض التالية:

- صعوبة التنفس
- الشعور بالتعب
- الضعف
- تورم في الكاحلين، أو الساقين أو البطن

What are the symptoms of mitral regurgitation?

Most people with mitral regurgitation have no symptoms. But some people with severe mitral regurgitation have one or more of the following symptoms:

- Trouble breathing
- Tiredness
- Weakness
- Swelling in the ankles, legs, or belly

هل يوجد اختبار لقلس الصمام المترالي؟

- نعم. إذا اعتقد طبيبك أو ممرضك أنك قد تكون مصابًا بما هو أكثر من مجرد قلس الصمام المترالي الطفيف، فقد يطلب واحدًا أو أكثر من الاختبارات التالية:
(ECG) تخطيط كهربية القلب
- يقيس هذا الاختبار النشاط الكهربائي في قلبك. حيث يُمكنه توضيح ما إذا كانت لديك علامات على أن عضلة القلب غير طبيعية، أو ما إذا كنت قد تعرضت لأزمة قلبية في الماضي. وهذه هي بعض الأشياء التي قد تسبب قلس الصمام المترالي.
تخطيط صدى القلب (إيكو)
- هذا الاختبار يستخدم الموجات الصوتية لتكوين صور لقلبك أثناء نبضه. فهو يوضح حجم حجرات القلب، ومدى كفاءة ضخ القلب للدم، ومدى كفاءة عمل صمامات القلب.
تصوير الصدر بالأشعة السينية
- يُظهر تصوير الصدر بالأشعة السينية الشكل العام للقلب وحجمه. كما يُظهر ما إذا كان هناك سوائل في الرئتين. وأغلب المصابين بقلس الصمام المترالي الشديد لديهم تضخم في القلب.

كيف يتم علاج قلس الصمام المترالي؟

إذا كان ما لديك مجرد قلس الصمام المترالي الخفيف، فربما يكتفي طبيبك بمجرد متابعتك للتحقق مما إذا كان يتفاقم. وإذا لم تكن لديك أعراض، فربما لن تحتاج إلى أي علاج.

Is there a test for mitral regurgitation?

- Yes. If your doctor or nurse thinks you could have more than slight mitral regurgitation, they might order one or more of these tests:
- **An electrocardiogram (ECG)** - This test measures the electrical activity in your heart. It can show whether you have signs of abnormal heart muscle or had a heart attack in the past. These are some of the things that can cause mitral regurgitation.
- **An echocardiogram (or "echo" for short)** - This test uses sound waves to create a picture of your heart as it beats. It shows the size of the heart chambers, how well the heart is pumping, and how well the heart valves are working.
- **A chest X-ray** - A chest X-ray shows if there is fluid in the lungs. It also shows the general shape and size of the heart. Many people with severe mitral regurgitation have an enlarged heart.

How is mitral regurgitation treated?

If you have more than a trace amount of mitral regurgitation, your doctor might just keep an eye on you to see if it gets worse. If you have no symptoms, you might not need any treatment.

وفي حالة من يحتاجون لعلاج بالفعل، فقد تتضمن الخيارات ما يلي:

- الجراحة لإصلاح الصمام المترالي أو استبداله
- إجراء مختلف لإصلاح الصمام المترالي - يتضمن ذلك إدخال أنبوب رفيع يسمى «القسطرة» في وريد في أصل الفخذ. ويتحرك الأنبوب بعدها صعودا إلى القلب، ويستخدم لوضع مشبك خاص في الصمام
- دواء أو جراحة لتصحيح مشكلات نظم القلب - غالبا ما يعاني المصابون بمرض الصمام المترالي من تلك المشكلات
- الأدوية التي تسهل على القلب القيام بعمله

ماذا لو رغبت في الحمل؟

تستطيع المصابات بقلص الصمام المترالي من غير المصابات بأعراض أو من المصابات بأعراض خفيفة أن يحملن بشكل طبيعي غالبًا. ولكن النساء المصابات بأعراض قلص الصمام المترالي الشديد قد يصبُن بمشكلات خطيرة أثناء الحمل. إذا كنتِ مصابة بقلص الصمام المترالي وترغبين في الحمل، فاستشيري طبيبك بشأن ذلك قبل بدء المحاولة. وتحتاج بعض النساء إلى إصلاح الصمام المترالي أو استبداله قبل محاولة الإنجاب.

For those who do need treatment, options might include:

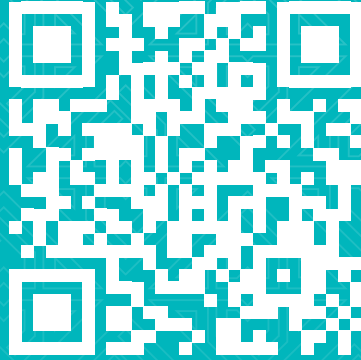
- Surgery to repair or replace the mitral valve
- A different procedure to repair the mitral valve - This involves inserting a thin tube called a "catheter" into a vein in the groin. The tube then goes up to the heart, and is used to put a special clip in the valve.
- Medicine or surgery to correct heart rhythm problems - People with mitral valve disease often have these problems.
- Medicines that make it easier for the heart to do its job

What if I want to get pregnant?

People with mitral regurgitation who have no symptoms or mild symptoms are often able to have normal pregnancies. But people who have symptoms with severe mitral regurgitation can have serious problems during pregnancy.

If you have mitral regurgitation and would like to get pregnant, talk with your doctor about it before you start trying. Some people need to have their mitral valve repaired or replaced before they try to have a baby.

تواصل معنا



مركز مكة الطبي
Makkah Medical Center



هاتف 0125222222 تحويلة 5104

+966593783705

f mmc_med_sa

Mmc_Med_sa

mmcofficial1

mmc.med.sa